

## La Journée du Patrimoine de la famille Riendeau : Un franc succès!



**FÉLICITATIONS!**

détails p. 11

## Programmation loisirs automne

Quelques places  
disponibles :

INTERVALES-MUSCULATION-CARDIO  
3-60  
FORMULE 20-20-20\*  
MÉLI-MÉLO\*  
ZUMBA  
VOLLEYBALL\*  
HOCKEY COSSUM\*  
SOCCER ENFANTS  
ÉCOLE DE DANSE CABRIOLE  
PIANO

**Contactez le  
Service des loisirs**

### TABLE DES MATIÈRES

Mot du maire	3
Procès-verbal	4
Le camp de jour en images	9
Journée du patrimoine	11
Programmation loisirs	13
Conférence alimentation	14
Friperie de l'Ange	14
Popote Roulante	15
FADOQ Ange-Gardien	15
Société d'histoire	15
Bibliothèque Ruth Benoit	16
Chorale Gardenjoie	16
Service des incendies	17
Fin des travaux	17
Élections municipales	18
Changement collecte	24

Tirage : 1 125 copies  
Distribution gratuite  
dans tous les foyers  
et entreprises d'Ange-Gardien

## Pour nous rejoindre

### CONSEIL MUNICIPAL

**Yvan Pinsonneault, maire**  
y.pinsonneault@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Rhéal Grenier, district 1**  
r.grenier@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Éric Ménard, district 2**  
e.menard@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Jonathan Alix, district 3**  
j.alix@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Charles Choquette, district 4**  
c.choquette@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Mario Carrier, district 5**  
m.carrier@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Benoit Pepin, district 6**  
b.pepin@municipalite.ange-gardien.qc.ca

### ORGANISATION MUNICIPALE

**Directrice-générale et secrétaire-trésorière**  
Brigitte Vachon

**Directrice des services administratifs**  
Carole Latour

**Directeur des services techniques**  
Guillaume Lavoie

**Inspecteur municipal**  
Alexandre Lamarre

**Chargé des travaux publics**  
Germain McLean

**Adjoint aux travaux publics**  
Stéphane Déragon

**Directrice du service des loisirs**  
Jennie Rainville

**Agente de communication et adjointe aux loisirs**  
Annie Lévesque

**Perceptrice et secrétaire-réceptionniste**  
Danielle Laguë

**Directeur du Service des incendies**  
Philippe Chartrand

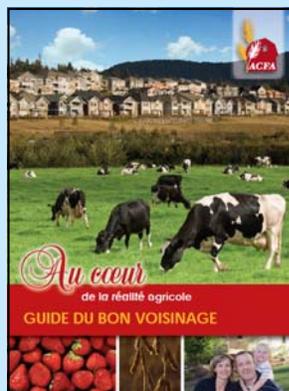
**Préposé à l'entretien**  
Patrice Maynard

Nous sommes fiers de vous offrir gratuitement le petit journal *Le Gardangeois*. Nous sommes toujours heureux de recevoir vos commentaires.

Conception, mise en page et infographie : Annie Lévesque  
Impression : Les Publications Municipales inc.

### Au cœur de la réalité agricole Guide du bon voisinage

Le *Guide du bon voisinage*, conçu par l'organisme *Au Cœur des Familles Agricoles*, avec l'étroite collaboration d'agronomes chevronnés et des MRC de Rouville et de Brome-Missisquoi, entend faciliter la compréhension et favoriser une cohabitation harmonieuse entre les nouveaux arrivants et la communauté rurale agricole.



Dans le but de mieux faire connaître le milieu agricole, le guide propose une tournée des productions agricoles québécoises et présente les particularités, les engagements et les défis auxquels font face les producteurs et productrices agricoles. Cet ouvrage s'inspire de la sagesse d'un simple principe : « comprendre, c'est s'adapter ». Le *Guide du bon voisinage* est disponible au bureau municipal d'Ange-Gardien. Procurez-vous le vôtre!

Municipalité d'Ange-Gardien  
249, rue Saint-Joseph  
Ange-Gardien (Québec) J0E 1E0  
Tél. : 450.293.7575  
Télec. : 450.293.6635  
www.infoange.ca

#### Heures d'ouvertures

Lundi au jeudi :  
8h30 à 12h et 13h à 16h30  
Vendredi :  
8h30 à 12h30

#### POUR SOUMETTRE UNE PUBLICITÉ

Votre bulletin municipal est publié et distribué la première semaine de chaque mois. Les gens désirant nous faire parvenir une publicité pour leur commerce, des services offerts, des activités, sont invités à transmettre leurs documents et photos avant le 25 de chaque mois. Il suffit de faire parvenir ces fichiers et photos par courriel à : legardangeois@municipalite.ange-gardien.qc.ca

POUR INFORMATIONS : Annie Lévesque au 450 293-7575

Format	Parution à l'unité (incluant infographie)	12 parutions (sans modifications)
Carte d'affaires	30.00 \$	300.00 \$
1/4 de page	50.00 \$	500.00 \$
1/2 page	75.00 \$	750.00 \$
Pleine page	100.00 \$	1 000.00 \$

## Mot du maire

### *Réduisons ensemble l'envoi de nos matières à l'enfouissement*

Comme vous avez déjà pu le constater, par le biais des derniers journaux municipaux, et par la récente livraison du bac de matières organiques à votre domicile (bac brun), l'aspect environnemental sera de mise pour l'année 2018. Le contexte à la base du projet est l'adoption, en 2011, par le gouvernement du Québec, de la nouvelle *Politique québécoise de gestion des matières résiduelles - Horizon 2020*.

Le plan d'action gouvernemental ciblant de respecter la hiérarchie des 3RV-E (réduction à la source, réemploi, recyclage, valorisation énergétique et élimination) fixe entre autres l'objectif de ne plus enfouir de matières organiques d'ici 2022. En effet, les matières organiques représentent environ 50 % de la matière dans le bac vert (déchets). Il devenait donc nécessaire de réduire le volume de matières résiduelles à éliminer qui, en principe, devrait diminuer d'environ 35%, et plus encore avec une bonne participation citoyenne.

Ce projet prend toute son importance lorsqu'on constate que les matières organiques sont des ressources : grâce au simple geste de déposer nos matières organiques dans l'Organibac (bac brun), nous participerons au développement d'un nouveau marché énergétique vert par la production de biogaz.

À terme, ce sont 40 000 tonnes de matières organiques par année qui seront détournées des centres d'enfouissement pour être valorisées par la biométhanisation. Les matières organiques seront transformées en biogaz, une énergie verte, et en un fertilisant organique de qualité pour les terres agricoles.

**C'est le lundi 8 janvier 2018 qu'aura lieu la toute première collecte du bac de matières organiques à Ange-Gardien.** Dès lors, il y aura 39 collectes de matières organiques qui seront réparties comme suit : de novembre à avril, une collecte aux 2 semaines et de mai à octobre, une collecte par semaine. Quant à elle, la collecte des déchets ultimes (bac vert) passera de 37 à 26 par année, et ce, dès le début de la collecte des matières organiques.

Afin de vous outiller et de répondre à vos questionnements avant le début de cette importante étape, une rencontre d'information sera organisée par la MRC de Rouville. Celle-ci aura lieu à la salle communautaire d'Ange-Gardien en novembre prochain. La date officielle sera publiée dans *Le Gardangeois* d'octobre. Nous vous y invitons en grand nombre!

En attendant, nous vous offrons un aperçu des principales questions les plus fréquemment posées à la ligne téléphonique info-collecte de la MRC de Rouville, que vous pouvez d'ailleurs joindre au 450 460-2127, poste 123. Vous pourrez également consulter l'information complète, en plus de nombreux trucs et astuces au [www.monorganibac.ca](http://www.monorganibac.ca)

#### ***Avons-nous l'obligation de participer à la collecte de matières organiques?***

Oui. L'effort demandé aux citoyens est de trier leurs matières résiduelles à la source. En vertu de la *Loi sur la qualité de l'environnement* du gouvernement du Québec et du règlement relatif à la gestion de matières résiduelles de votre MRC, vous devez participer.

#### ***Que se passera-t-il si je ne participe pas activement à la collecte?***

Des efforts seront faits pour bien vous informer (par exemple, document sur les matières acceptées et refusées, trucs et astuces, rencontre d'information auprès des citoyens, ligne info-collecte, etc.) Selon les taux de participation observés après un certain temps, des billets de courtoisie pourraient être remis par la MRC.

#### ***Est-ce que je peux plutôt me servir de mon Organibac pour mes déchets?***

Des consignes seront données au collecteur de telle sorte que, comme pour le bac de recyclage, si l'Organibac est mis en bordure de rue le jour de la collecte des matières résiduelles (déchets), il ne sera pas ramassé.

#### ***Les rognures de gazon seront-elles ramassées? Si oui, faudra-t-il plus d'un bac?***

L'herbicyclage, soit l'action de laisser les rognures de gazon au sol, est fortement encouragé. Toutefois les rognures de gazon et les résidus de jardinage sont acceptés dans l'Organibac. Vous pouvez toujours déposer votre surplus de matières dans des sacs de papiers compostables à côté de votre Organibac. De plus, sachez que des collectes de feuilles sont également prévues dans le périmètre urbain et dans le secteur du lac Bleu de la Municipalité d'Ange-Gardien, les lundis 23 octobre et 20 novembre prochain.

*Yvan Pinsonneault, maire*

## Procès-verbal de l'assemblée du 14 août 2017 du conseil municipal d'Ange-Gardien

### PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ D'ANGE-GARDIEN

À une séance ordinaire du Conseil de la Municipalité d'Ange-Gardien, tenue le 14 août 2017, à 20 h 00, au 249, rue Saint-Joseph à Ange-Gardien, à laquelle sont présents les conseillers suivants : M. Jonathan Alix, M. Mario Carrier, M. Charles Choquette, M. Rhéal Grenier M. Éric Ménard et M. Benoit Pepin.

Formant quorum sous la présidence de M. Yvan Pinsonneault, maire.

Madame Brigitte Vachon, directrice générale et secrétaire-trésorière est aussi présente.

### RÉSOLUTION 08-180-17 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 10 JUILLET À 20 H 00

Il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance du 10 juillet 2017 à 20 h 00.

Adopté à l'unanimité.

### RÉSOLUTION 08-181-17 ADOPTION DES COMPTES À PAYER

La directrice générale, Brigitte Vachon, dépose la liste des déboursés ainsi que la liste des comptes à payer.

Il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Charles Choquette et résolu d'autoriser le paiement des comptes apparaissant à la liste des comptes ci-après résumés :

Déboursés directs :	500 279,04 \$
Fournisseurs :	282 468,00 \$
Salaires :	71 994,68 \$

Adopté à l'unanimité.

*Une période de questions s'est tenue à ce moment-ci.*

### RÉSOLUTION 08-182-17 APPROBATION BUDGET RÉVISÉ 2017 - OMH

Il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'accepter la révision budgétaire 2017 de l'Office Municipal d'Habitation d'Ange-Gardien, laquelle affecte le code budgétaire 6400 améliorations/modernisation et la contribution de la Municipalité, passant de 7 308 \$ à 9 638 \$.

Adopté à l'unanimité.

### RÉSOLUTION 08-183-17 DEMANDE DE COMMANDITE – ASSOCIATION PROVINCIALE DU PATRIMOINE AGRICOLE

Considérant la demande de l'Association Provinciale du Patrimoine agricole, un organisme à but non lucratif regroupant environ 800 membres collectionneurs d'objets et d'antiquités à connotation agricole, il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'autoriser le versement d'une contribution financière de 300 \$ audit organisme.

Adopté à l'unanimité.

### RÉSOLUTION 08-184-17 NOMINATION AU COMITÉ TRANSITOIRE – OMH

Considérant la résolution numéro 03-080-17 adoptée par le conseil municipal d'Ange-Gardien le 13 mars 2017, par laquelle la Municipalité se prononce en faveur d'un regroupement de l'Office Municipal d'Habitation d'Ange-Gardien, avec ceux des villes de Granby et Waterloo;

Considérant que pour la période de transition et en attendant la nomination des administrateurs permanents, un conseil d'administration provisoire sera formé et composé de membres de chacune des municipalités concernées;

En conséquence, il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Mario Carrier et résolu de désigner monsieur le maire, Yvan Pinsonneault et la directrice générale, Madame Brigitte Vachon, à participer aux rencontres du conseil d'administration provisoire de l'Office Municipal d'Habitation à être créé.

Adopté à l'unanimité.

### RÉSOLUTION 08-185-17 DÉPUTÉ PIERRE BRETON – RECOMMANDATION POUR RECONNAISSANCE DU 150<sup>e</sup>

Dans le cadre des festivités du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération canadienne, le député Pierre Breton souhaite que la Municipalité recommande une candidature d'un résident ou résidente qui s'est démarqué(e) dans la communauté afin de lui décerner une reconnaissance exceptionnelle;

En conséquence, il est proposé par M. Charles Choquette, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'autoriser la présentation d'une candidature, tel qu'entendu entre les membres du Conseil.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-186-17**  
**AFFECTATION BUDGÉTAIRE - AMÉNAGEMENT D'UN**  
**PARC ET JEUX D'EAU**

Suite à l'aménagement du parc de jeux d'eau, il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'autoriser les dépenses suivantes :

- bancs, tables, panier à rebuts chez Tessier Récréo-Parc au montant de 8 202.04 \$;
- abreuvoir chez Source Oméga au montant de 2 409.46 \$;
- serrures spéciales au montant de 345,62 \$ chez Serrures de l'Estrie;
- d'affecter la subvention de 25 000 \$ à recevoir du fonds AgriEsprit au financement de ce projet.

Adopté à l'unanimité.

**RAPPORT DES INTERVENTIONS DU SERVICE DES**  
**INCENDIES**

La directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Brigitte Vachon, procède au dépôt du rapport des interventions du Service des incendies.

**RÉSOLUTION 08-187-17**  
**DÉPÔT DE LA LETTRE DE DÉMISSION DU POMPIER**  
**MONSIEUR ÉRIC MORNEAU**

Pour faire suite au dépôt de la lettre de démission de Monsieur Éric Morneau, lieutenant, il est proposé par M. Charles Choquette, appuyé par M. Jonathan Alix et résolu d'envoyer une lettre de remerciements à ce dernier pour ses années de services au sein du service des incendies.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-188-17**  
**RENOUVELLEMENT DE L'ENTENTE INTERMUNICIPALE**  
**DE LA PRÉVENTION INCENDIE POUR L'ANNÉE**  
**2018**

Considérant que la Régie intermunicipale d'incendie de Mont-Saint-Grégoire et Sainte-Brigide-d'Iberville désire renouveler l'entente de la prévention incendie avec la Municipalité d'Ange-Gardien;

Considérant que le renouvellement de cette entente représente une augmentation de 2 %;

En conséquence, il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'informer la Régie intermunicipale d'incendie de Mont-Saint-Grégoire et Sainte-Brigide-d'Iberville que la Municipalité d'Ange-Gardien désire renouveler ladite entente.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-189-17**  
**TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES 2017 – DÉCOMPTE**  
**PROGRESSIF # 2 ET AUTORISATION DE PAIEMENT**

Considérant le décompte progressif numéro 2, en date du 21 juillet 2017, pour les travaux de réfection des infrastructures municipales 2017, et la recommandation de paiement de Tétra Tech, il est proposé par M. Charles Choquette, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'autoriser le paiement de 992 725,71 \$, taxes incluses, à Bertrand Ostiguy inc.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-190-17**  
**TRAVAUX RUE PRINCIPALE - DÉCOMPTE PROGRES-**  
**SIF # 5 ET ACCEPTATION FINALE**

Suite à une recommandation des Consultants S.M. inc, d'effectuer le paiement final pour les travaux de pavage (2<sup>e</sup> couche) sur la rue Principale réalisées au printemps 2016, il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'autoriser un paiement au Groupe Allaire & Gince infrastructures inc. de 3 569.11 \$, taxes incluses, représentant la libération de 5% de retenue de garantie, pour la deuxième couche de pavage réalisée au printemps 2016.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-191-17**  
**OCTROI DE LA PARTIE DE CONTRAT CONCERNANT**  
**LES TRAVAUX DE PONCEAU DE LA VOIE FERRÉE**

Suite aux travaux d'infrastructures présentement en cours sur la rue Principale, il est proposé par M. Charles Choquette, appuyé par M. Jonathan Alix et résolu d'octroyer la partie du contrat concernant d'enlèvement de la voie ferrée et les travaux d'installation de ponceau, à l'entrepreneur Bertrand Ostiguy inc. qui effectue actuellement les travaux d'infrastructures au montant prévu à sa soumission, soit 42 100 \$, plus taxes.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-192-17**  
**DEMANDE DE SOUMISSION – TRAVAUX DE VOIRIE**  
**DIVERS ET MANDAT À UN INGÉNIEUR**

Considérant le rapport des services techniques concernant les travaux de réparations ponctuelles à réaliser sur les rangs Casimir, Saint-Charles et Séraphine;

Considérant que le rang Séraphine a été reconnu par la Municipalité d'Ange-Gardien et la MRC de Rouville, comme route prioritaire régionale par son plan d'intervention en infrastructures routes locales (PIIRL) et qu'il pourra, en conséquence,

faire l'objet d'une demande de subvention du Gouvernement du Québec;

Considérant le Programme triennal d'immobilisation 2017-2018-2019 prévoyant des investissements en transport au niveau des chemins Casimir, Saint-Charles, Séraphine, des Pins et des Cèdres;

En conséquence, il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu de demander des soumissions pour des réparations ponctuelles au pavage des rangs Casimir et Saint-Charles et pour la réfection du pavage de la rue des Pins et d'une partie de la rue des Cèdres.

Il est également résolu d'autoriser la directrice générale madame Brigitte Vachon, à retenir les services professionnels nécessaires pour la préparation des plans et devis, la surveillance et le contrôle qualitatif.

Adopté à l'unanimité

**RÉSOLUTION 08-193-17  
DEUXIÈME BRANCHEMENT AU RÉSEAU D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT SUR LA RUE DES PINS – LOT 5 903 236**

Considérant un projet d'agrandissement d'un logement multifamilial avec un garage à l'arrière, sur le lot 5 903 236;

Considérant que l'agrandissement exigera une consommation plus grande d'eau potable et que le propriétaire désire faire l'installation d'un deuxième branchement;

En conséquence, il est proposé par M. Charles Choquette, appuyé par M. Mario Carrier et résolu d'accepter la demande et d'autoriser un deuxième branchement avec un tuyau de ¾ de pouces pour le lot 5 903 236.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-194-17  
TRAVAUX DANS COURS D'EAU MILLETTE**

Il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu de reconsidérer la signature d'une entente avec la MRC de Rouville relativement à la gestion de travaux dans le cours d'eau Millette et de statuer sur ce projet à une séance ultérieure du conseil.

Adopté à l'unanimité.

**AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT DÉCRÉTANT UN MODE DE TARIFICATION POUR LE FINANCEMENT DES TRAVAUX DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN DU COURS D'EAU BRANCHES, 2, 3 ET 3A DU GRAND COURS D'EAU, 2<sup>e</sup> RÉPARTITION**

M. Éric Ménard donne avis de motion que sera présenté pour adoption, lors d'une séance ultérieure du Conseil, un règlement décrétant un mode de tarification pour le financement des travaux de nettoyage et d'entretien du cours d'eau branches, 2, 3 et 3A du Grand cours d'eau 2<sup>e</sup> répartition.

**RÉSOLUTION 08-195-17  
ADOPTION D'UN PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRÉTANT UN MODE DE TARIFICATION POUR LE FINANCEMENT DES TRAVAUX DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN DU COURS D'EAU BRANCHES 2, 3 ET 3A DU GRAND COURS D'EAU 2<sup>e</sup> RÉPARTITION**

Il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'adopter le projet de règlement décrétant un mode de tarification pour le financement des travaux de nettoyage et d'entretien du cours d'eau branches 2, 3 et 3A du Grand cours d'eau, 2<sup>e</sup> répartition.

Une dispense de lecture dudit règlement est demandée afin d'alléger la procédure d'adoption. Une copie du projet de règlement a été remise aux membres du conseil, le tout conformément à la loi.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-196-17  
DÉROGATION MINEURE – LOT 3 518 017, 144, RANG SAINT-CHARLES**

Considérant la demande de dérogation mineure soumise au Comité consultatif d'urbanisme (CCU) par les propriétaires du 144, rang Saint-Charles, sur le lot 3 518 017, afin de procéder au lotissement du lot dont la profondeur moyenne sera non-conforme et qui fera en sorte de rendre la marge de recul d'un bâtiment résidentiel déjà existant dérogoire;

Considérant que la demande de dérogation porte sur les dispositions suivantes :

- Faire passer la marge de recul arrière minimale du bâtiment principal (résidence de deux étages actuellement en place) à 6,62 mètres au lieu de 10 mètres, tel que stipulé à la grille des normes dans la zone 505, article 6.2.1, annexe A du règlement de zonage numéro 617-05;
- Faire passer la profondeur moyenne minimale du lot projetée à 40.16 m au lieu de 45 m, tel que stipulé à l'article 5.3, tableau 5-1, règlement de lotissement numéro 618-05.

Considérant les éléments pris en considération par le Comité consultatif d'urbanisme (CCU), à savoir :

- Qu'il y a préjudice causé au demandeur par la réglementation actuelle, dans la mesure où il ne pourrait pas se prévaloir du droit de lotir son aire de droit acquis résidentiel en vertu de la *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles*, étant donné l'impossibilité de respecter la marge de recul

arrière de la résidence vue sa disposition par rapport à la ferme;

- Que la demande ne porte pas atteinte à la jouissance du droit de propriété des propriétaires des immeubles voisins;
- Que la demande respecte les objectifs du plan d'urbanisme, qui prévoit d'assurer l'utilisation prioritaire des sols à des fins agricoles;
- Que la dimension dérogatoire du lot résidentiel proposé permet à la ferme de conserver des terres propices à l'agriculture;
- Que le caractère dérogatoire de la demande est mineur.

Considérant la recommandation du CCU d'accepter la dérogation mineure demandée pour le lot 3 518 017;

En conséquence, il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Jonathan Alix et résolu que le conseil de la Municipalité d'Ange-Gardien accorde la dérogation mineure pour le lot 3 518 017.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-197-17  
DÉROGATION MINEURE – LOT 3 519 299, 65, RUE RACHEL**

Considérant que le propriétaire du 65, rue Rachel demande une dérogation mineure pour procéder à l'aménagement d'un muret de soutènement en blocs de béton afin d'installer une clôture pour rehausser une partie de son terrain;

Considérant que la dérogation porte sur la disposition suivante :

- Autoriser l'aménagement d'un muret de soutènement en blocs de béton ne respectant pas les matériaux permis, tel que stipulé à l'article 10.3.2 e) du règlement de zonage numéro 617-05.

Considérant la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) de refuser la dérogation mineure pour les motifs suivants :

- Que la réglementation municipale impose aux citoyens de faire beaucoup d'efforts pour utiliser des matériaux de construction règlementaires et favorisant l'embellissement des secteurs résidentiels;
- Que le comité juge que le propriétaire peut s'efforcer d'aménager un muret avec des matériaux conformes et pour cette raison, le préjudice causé au demandeur par la réglementation n'est pas démontré;

- Qu'il y a moyen d'installer une clôture et un muret conformes venant répondre aux objectifs que le demandeur veut atteindre par son projet;

En conséquence, il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Charles Choquette et résolu que le conseil de la Municipalité d'Ange-Gardien refuse la dérogation mineure du lot 3 519 299, au 65, rue Rachel.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-198-17  
DÉROGATION MINEURE – LOT 3 517 834, 139, SAINT-GEORGES**

Considérant que le propriétaire du 139, rue Saint-Georges demande une dérogation mineure afin de procéder à la construction d'un agrandissement du bâtiment résidentiel principal (abri d'auto annexé à la résidence), ne respectant pas la marge de recul arrière prévue dans la zone;

Considérant que la dérogation porte sur la disposition suivante :

- Faire passer la marge de recul arrière minimale du bâtiment principal à 13,22 mètres au lieu de 19,23 mètres, tel que stipulé à la grille des normes dans la zone 104, article 6.2.1, annexe A du règlement de zonage numéro 617-05.

Considérant les éléments pris en considération par le Comité consultatif d'urbanisme (CCU), à savoir :

- Que la demande ne porte pas atteinte à la jouissance du droit de propriété des propriétaires des immeubles voisins;
- Qu'il y a préjudice causé au demandeur par la réglementation actuelle, dans la mesure où, selon la forme de son lot, il n'est pas possible de construire un abri d'auto annexé à la résidence respectant la marge de recul arrière prévue dans la zone;
- Que la demande n'est contraire à aucun objectif du plan d'urbanisme;
- Que le caractère dérogatoire de la demande est mineur.

Considérant la recommandation du CCU d'accepter la dérogation mineure demandée pour le lot 3 517 834;

En conséquence, il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu que le conseil de la municipalité d'Ange-Gardien accorde la dérogation mineure.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-199-17  
INSTALLATION DE TROIS (3) LAMPADAIRES SUR LA  
ROUTE 235**

Considérant que l'éclairage au 81, 85 et 95A, route 235 est insuffisante;

Considérant que Monsieur Guillaume Lavoie, directeur des Services techniques, a demandé une soumission à l'entrepreneur Ghislain Côté inc. pour faire l'installation de trois (3) lampadaires sur la route 235;

En conséquence, il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Jonathan Alix et résolu d'accorder le contrat à Ghislain Côté inc, selon l'offre soumise le 3 juillet 2017 à prix unitaire, totalisant 2 154.30 \$, plus taxes.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-200-17  
DEMANDE DE MODIFICATION DE LA GRILLE  
D'USAGE DANS LA ZONE 501 (ZONE AGRICOLE)**

Considérant une demande du propriétaire du 450, rang Séraphine à l'effet de modifier la grille d'usage dans la zone 501 afin d'y inclure la vente de pièces d'automobiles usagées;

Considérant des recherches effectuées par le service d'urbanisme, il a été constaté que l'usage exercé par le propriétaire sur ledit immeuble dans la catégorie des cimetières automobiles depuis plusieurs années, n'est pas conforme à la réglementation municipale;

Considérant que la CPTAQ exige que le propriétaire procède à une demande d'autorisation auprès de la CPTAQ afin d'exercer son usage dans cette zone, laquelle doit être précédée d'un appui de la municipalité;

Considérant que les usages exercés sur l'immeuble du 450, rang Séraphine font aussi l'objet de non-conformité avec la *Loi sur la Qualité de l'Environnement* à plusieurs égards;

Considérant que la vente de pièces d'automobiles usagées en zone agricole n'est pas autorisée et que le Conseil ne souhaite pas l'étendre, ni à la zone où est situé l'immeuble concerné, ni à d'autres zones;

En conséquence, il est proposé par M. Mario Carrier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu de n'apporter aucune modification à la grille d'usage dans la zone 501 et d'informer le propriétaire qu'il doit se conformer à la demande de la CPTAQ.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-201-17  
DEMANDE D'UN CITOYEN – MODIFICATION DE LA  
RÈGLEMENTATION POUR MURETS DE BÉTON**

Suite à une demande du propriétaire, du 107, route 235 à l'effet d'assouplir la réglementation en lien avec les murets de béton, il est proposé par M. Charles Choquette, appuyé par M. Jonathan Alix et résolu de n'apporter aucune modification à la réglementation concernant les murets de béton et de demander au propriétaire de se conformer à la réglementation en enlevant le muret et le remblai déjà installés sur la route 235, les murets de béton ne concernant pas les usages et pouvant faire l'objet d'une demande de dérogation mineure.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-202-17  
INSTALLATION D'UN BOUTON EXTÉRIEUR POUR  
ÉCLAIRAGE DU TERRAIN DE BALLE**

Suite à une demande des responsables du terrain balle, pour l'installation d'un bouton extérieur pour l'éclairage du terrain, la directrice du service des loisirs, Madame Jennie Rainville, a demandé une soumission à l'entreprise électrique J.A. Robert inc., en conséquence, il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Mario Carrier et résolu d'autoriser l'installation dudit bouton selon l'offre soumise par l'entreprise J.A. Robert inc. au montant de 1 290 \$, plus taxes, en date du 6 juillet 2017.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-203-17  
AMÉNAGEMENT JEUX D'EAU – AUTORISATION DE  
PAIEMENT**

Considérant que les travaux pour l'aménagement du parc des jeux d'eau ont été exécutés;

Considérant que lesdits jeux sont fonctionnels depuis le 14 juillet;

En conséquence, il est proposé par M. Jonathan Alix, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'autoriser le versement de 249 922.35 \$, taxes incluses, à Gestion Dexsen inc. pour les travaux réalisés.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-204-17  
INAUGURATION DES JEUX D'EAU**

Suite à l'installation des jeux d'eau sur la rue Saint-Jean, il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Charles Choquette et résolu de faire l'inauguration desdits jeux, le lundi 28 août 2017, sous réserve de confirmation des présences des invités protocolaires.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-205-17  
INSTALLATION D'UNE CLÔTURE – SENTIER  
D'ACCÈS AU TERRAIN DE SOCCER**

Il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Jonathan Alix et résolu d'accepter l'offre de services de Clôtures LM. Inc., au montant de 3 392 \$, plus taxes, pour délimiter le sentier piétonnier accédant aux terrains de soccer du parc F. Ménard, la clôture mitoyenne avec M. Bertrand Bourdeau devant être défrayée à 50 % par ce dernier.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 08-206-17  
CHANGEMENT DE LA SÉANCE DU CONSEIL  
D'OCTOBRE 2017**

Considérant que des élections générales municipales se tiendront le 5 novembre 2017;

Considérant qu'à partir de la fin de la période accordée pour la production des déclarations de candidature, le Conseil ne peut

siéger que si survient un cas de force majeure nécessitant son intervention;

En conséquence, il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Charles Choquette et résolu de changer la date de l'assemblée du Conseil du 9 octobre pour le 2 octobre 2017, à 20 heures.

Adopté à l'unanimité.

*Une période de questions s'est tenue à ce moment-ci.*

**RÉSOLUTION 08-207-17  
LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu que la séance soit levée.

Adopté à l'unanimité.

**LOISIRS**

**Le camp de jour 2017, en images**



Merci à l'équipe d'animateurs et d'animatrices, ainsi qu'à tous les enfants pour ce superbe été! Nous avons déjà hâte de vous retrouver l'été prochain!

*Des objets ont été retrouvés au camp de jour. Vous pourrez venir les récupérer au bureau municipal jusqu'au 15 octobre. Après cette date, ils seront remis à la friperie.*

**Notre spectacle musical d'août**



Le vendredi 19 août dernier, Émile Bilodeau et ses solides musiciens nous présentaient un spectacle haut en couleurs. Finaliste au festival de la chanson de Granby et lauréat d'une multitude de prix comme choix du public, chanson primée SOCAN et meilleure présence sur scène, Émile nous offrait les chansons de son premier album *Rites de passage* avec l'exaltation contagieuse et le charisme insolent qui le caractérise. Il a été très généreux puisqu'il a pris le temps de rencontrer les gens présents après le spectacle.

## LOISIRS

### La Fête du soccer, édition 2017

La quatrième édition de la Fête du soccer avait lieu le 19 août dernier. Cette activité organisée en collaboration avec Benoit Pepin, conseiller municipal et membre du Comité des loisirs de la Municipalité, a permis aux joueurs, ainsi qu'aux entraîneurs, de

souligner la fin de la saison tous ensemble.

Encore une fois, c'est l'école de soccer Vincent Cournoyer qui chapeautait les ateliers des équipes. Le soccer bulle fut, encore une fois, très populaire auprès des joueurs.

Nous avons profité de l'occasion pour souligner l'aménagement des nouveaux terrains du parc F. Ménard.

Une fête de ce genre ne pourrait avoir lieu sans la participation de nombreux bénévoles. Tout d'abord, nos entraîneurs de la saison :

#### L'équipe des 4 ans

Simon Brasseur et Philippe Michaud

#### L'équipe Novice filles

Michaël Allard et Jean-François Lussier

#### Les équipes Novice gars

Yannick Larouche, Caroline Doyon et Daphnée Cameron

Philippe Michaud, Jennie Rainville et Amélie Leduc

#### L'équipe Atome filles

Simon Brasseur et Sébastien Scott

#### L'équipe Atome gars

Michaël Allard et Eric Robitaille

#### L'équipe Moustique filles

Sébastien Scott et Claude Boisvert

#### L'équipe Moustique gars

Luc Leclerc et Mélissa Grenon

#### L'équipe Pee-wee filles

Kathrine Dérageon et Adrienne Charbonneau

#### L'équipe Pee-wee gars

Marc Dufresne

#### MERCI AUSSI À :

#### L'équipe d'arbitres

Kathrine Dérageon, Antoine Côté, Audrey Bessette, Rex Wong, Timothée Guilbault, Olivier Chagot, Gabriel Gauvin et Pier-Carl Fournier.

#### La responsable du soccer

Viviane Campbell



*Merci à Charles-Antoine Pepin, notre DJ bénévole, ainsi qu'à Johanne Beaucage, Dominique Monty, Caroline Dugas et Benoit Pepin pour leur implication lors de la Fête.*



*Félicitation aux Moustique filles qui ont gagné la médaille d'argent lors des séries.*



*Les joueurs s'étant le plus améliorés et les plus utiles ont reçu des prix.*



*L'entreprise F. Ménard invitait ses partenaires à la remise de médailles.*



Un grand merci au Restaurant L'Escale Sortie 55 pour leur contribution de cornet de crème glacée à la fin de la saison.

*Les joueurs absents peuvent venir chercher leur médaille au bureau.*

Merci à Benoit Pepin pour les prix récoltés, remis par tirage :

- Forfait d'une fête d'ami au Complexe Artopex;
- Passes pour le Laser Tag Invasion;
- Ballons (Caisse Desjardins de la Pommeraie);
- Gourdes d'eau et billets pour l'Impact (F. Ménard);
- Forfait chez Machin Chouette;
- Cadeaux de l'École de soccer Vincent Cournoyer;
- Entrées pour Grimpe et Partou.

## LOISIRS

### Journée du Patrimoine agricole de la famille Riendeau

#### *Des activités, il y en avait pour tous les goûts!*

Nous sommes très heureux de notre journée du patrimoine agricole de la famille Lucien Riendeau, qui s'est déroulée le 19 août 2017. Puisqu'il s'agissait au départ d'un rassemblement familial des familles Riendeau pour démontrer des lots de collections acquises au cours des 70 dernières années, nous ne pouvions imaginer l'ampleur de l'évènement.

Il s'en est résulté un **SUCCÈS MONSTRE**. Ce sont plus de 2 000 visiteurs qui ont contemplé 8 différents lieux de collections d'antiquités de tous genres. De la visite, il y en a eu de partout : de Valleyfield, du Lac St-Jean, de l'Ontario, etc. Plusieurs d'entre eux sont venus avec leurs équipements agricoles, tracteurs et voitures antiques.

Des activités se sont déroulées tout au long de la journée pour les jeunes et moins jeunes. La parade de tracteurs et de voitures antiques a été un moment très apprécié de nos visiteurs.

Cette journée eu lieu grâce à la collaboration de dame-nature, de nos commanditaires, de notre famille Riendeau, ainsi que des nombreux bénévoles. Tous avaient une tâche bien définie et ont relevé le défi afin que cette journée demeure un souvenir plus que positif pour tous les participants. Nous tenons donc à remercier chaleureusement toutes les personnes ayant participé de près ou de loin au succès de cette journée!

*Le Comité organisateur*



#### NOUS TENONS À REMERCIER TOUS NOS COMMANDITAIRES ET BÉNÉVOLES

Municipalité d'Ange-Gardien  
Adrien Phaneuf Équipements  
D.M. Goos Diesel  
DEXSEN inc.  
Excavation C.M.R.  
Promutuel Assurance  
La Coop des Montérégiennes  
Pierre Breton, député  
La Belle Province Ange-Gardien  
Synagri Alain Barber  
Frank Lareau inc.  
André Forand  
Assurances Malouin  
La Voix de l'Est  
Couche-Tard  
PR'Eautech  
Friperie de l'Ange



## LOISIRS

### Projection cinéma plein air : *Le bébé boss*

Pour une première fois, nous avons fait une 2<sup>e</sup> projection de cinéma et c'est autour de 150 personnes qui se sont rassemblées sous le chapiteau.

Toute une équipe de bénévoles était encore au rendez-vous pour vous accueillir. Je tiens à remercier Julie Robitaille, Guillaume, Rémi et Loïc

Viens, Annie Lauzon et Mario Carrier. J'aimerais également remercier JLD Lagüe et la quincaillerie RONA pour leurs prêts et dons.

Depuis plus de 8 ans, je participe à l'organisation des activités estivales pour la Municipalité d'Ange-Gardien. Il est maintenant le temps de me retirer

pour laisser ma place au Comité des loisirs à un autre citoyen.

Je vous remercie de votre belle participation. Nous sommes une municipalité dynamique grâce à tous ses comités et à ses merveilleux bénévoles.

*Louise Tarte*

### Deuxième tournoi de balle donnée

Notre deuxième tournoi de balle, regroupant 18 clubs, eu lieu du 1<sup>er</sup> au 3 septembre dernier. Tout a débuté avec 4 parties lors d'un vendredi frisquet. Par la suite, 14 parties se sont déroulées le samedi, sous une superbe journée ensoleillée. Par contre, un déluge le dimanche midi a causé un arrêt forcé du jeu dû au mauvais état du terrain.

Ainsi, en raison de la pluie, les 4 équipes finalistes hommes ont dû se diviser la bourse. Il s'agit des *Rockies*, les *JLD Lagüe*, *Les Patriots* et *Les Airmet*. Étant donné que nous n'avons pas pu disputer la finale des femmes, ce sont *Le Magic* et *Le Gros Team* qui se sont séparé l'autre bourse.

Malgré les contrastes de températures, une belle fin de semaine de balle s'est déroulée. Comme première à Ange-Gardien, nous avions une catégorie hommes et une catégorie femmes où 12 clubs hommes et 6 clubs femmes se sont disputé la victoire.



L'équipe du Marché du Village.

#### Un grand merci à tous ceux qui ont fait de cette édition un succès :

- Nadine Tétreault, Sylvain Ménard, Francine Joly et Josée Ménard, en charge de la prise de photos et du bar;
- Daniel Larose, Éric Bourbonnière et Martin Roussel pour leur aide sur le terrain;
- Nicolas Chouinard pour l'organisation;
- Aux fidèles supporteurs qui viennent à chaque fois remplir les estrades. Merci à tous pour votre présence et félicitations à toutes les équipes!

*Dominique Chouinard,*

Membre du comité des loisirs, culture et vie communautaire



L'équipe des Black Angels.



L'équipe de JLD Lagüe.



L'équipe de J.A. Robert Électricien

## LOISIRS - PROGRAMMATION AUTOMNE 2017

**Des places sont disponibles pour certains cours :  
Contactez le Service des loisirs au 450 293-7575.**

INTERVALES-MUSCULATION-CARDIO / 3-60 / FORMULE 20-20-20\* / MÉLI-MÉLO\* / ZUMBA  
VOLLEYBALL\* / HOCKEY COSSUM\*  
SOCCER ENFANTS / ÉCOLE DE DANSE CABRIOLE / PIANO

\* Un nombre minimum de participants doit être atteint pour débiter le cours.

### Pickleball et Badminton libre - Adultes

**Clientèle :** Adultes

**Dates :** Du 18 septembre au 4 décembre 2017

**Horaire :** Les lundis entre 18h et 21h

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Coût :** 2,50 \$/30 minutes, payable sur place avant de jouer.

**Note :** Aucune inscription requise. Consultez le [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) pour vous assurer qu'il n'y a pas de changements, \*pour connaître les règlements et le mode de fonctionnement (\*à partir du 5 sept.).

**Matériel requis :** Souliers de sport obligatoires. Possibilité de prêt de raquettes et volants sur place au besoin (pièce d'identité requise).



**NOUVEAU!**

**18 septembre 2017**

**de 18h30 à 19h30**

Un joueur sera sur place pour expliquer les règlements du Pickleball.

**18 septembre et 16 octobre 2017**

**de 19h30 à 21h**

Gabriel Benjamin, kinésologue, sera sur place pour offrir des conseils sur la manipulation de la raquette ainsi que le positionnement de jeux pour ces deux sports.

### Activité libre familiale - GRATUIT

Une activité pour la famille où les enfants auront la chance de faire des jeux libres dans un gymnase. Du matériel sportif sera mis à la disposition des familles (tapis, matériel pour la motricité, ballons, ect.). La formule coopérative est privilégiée pour cette activité ludique familiale!

**Clientèle :** Parent/Enfants (9 mois-12 ans)

**Dates :** Du 16 septembre au 16 décembre 2017 (excepté le 2 décembre 2017)

**Horaire :** Les samedis entre 11h et 14h, **avec parents**

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Coût :** Gratuit

**Note :** Aucune inscription requise. Surveillez le [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement.

**Matériel requis :** Souliers de sport obligatoires.



### Ping-pong pour les 12-15 ans - GRATUIT



**Clientèle :** 12 à 15 ans

**Dates :** Du 16 septembre au 16 décembre 2017 (excepté le 2 décembre 2017)

**Horaire :** Les samedis entre 14h et 15h30

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Coût :** Gratuit

**Note :** Aucune inscription requise. Surveillez le [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement.

**Matériel requis :** Souliers de sport obligatoires.

## LOISIRS - PROGRAMMATION AUTOMNE 2017

### Ping-pong et Basketball pour les 15-18 ans - GRATUIT

**Clientèle :** 15 à 18 ans

**Dates :** Du 22 septembre au 8 décembre 2017

**Horaire :** Les vendredis, de 19h à 20h (ping-pong) et de 20h à 21h (basketball)

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Coût :** Gratuit

**Note :** Aucune inscription requise. Surveillez le [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement.

**Matériel requis :** Souliers de sport obligatoires.



### Conférence sur l'alimentation - GRATUIT



#### **CONFÉRENCE DE GENEVIÈVE ÉMOND, B. Sc. Kinésologue-kinésithérapeute, MBA**

- **L'ALIMENTATION AU QUOTIDIEN II : LA GESTION DES 3 P  
(SUITE DE LA CONFÉRENCE DONNÉE AU PRINTEMPS)  
Jeudi 21 septembre 2017 à 19h00**

**Lieu :** Salle communautaire d'Ange-Gardien

**Coût :** Gratuit - **Inscription préférable :** 450-293-7575 ou [a.levesque@municipalite.ange-gardien.qc.ca](mailto:a.levesque@municipalite.ange-gardien.qc.ca)

### Friperie de l'Ange

Cet été, nous avons eu le bonheur de recevoir les jeunes du camp de jour. Trois groupes sont venus voir comment cela se passait dans notre friperie. Ils étaient accompagnés de leurs monitrices et moniteur.

Les jeunes du premier groupe, composé des plus vieux, ont posé plusieurs questions très pertinentes. Ils étaient très intéressés de savoir ce que nous faisons avec les vêtements donnés, de ce qu'il advenait des vêtements non retenus pour notre magasin. Nous leur avons expliqué que ceux-ci sont

envoyés à Montréal pour être revérifiés et expédiés à travers le monde. Le reste est déchiqueté pour faire du rembourrage ou autre. Les chandails tachés sont découpés pour faire de la guenille qui est vendue en poches.

Les plus jeunes ne semblaient pas comprendre que nous sommes tous des bénévoles et que l'on travaille sans recevoir de salaire, que nous aimons ce que nous faisons. Un jeune garçon était même triste de constater ce fait et il voulait nous donner les économies de son petit cochon.

À la fin des rencontres, nous avons invité tous les enfants à se choisir un vêtement. Leurs sourires nous ont prouvé qu'ils étaient fiers de choisir eux-mêmes un morceau.

Ce fut pour nous une expérience enrichissante et agréable. Nous avons une jeunesse allumée et intéressée par notre travail. Merci de nous avoir fait vivre ces beaux moments!

*Les bénévoles de la friperie*



## Popote Roulante

La Popote Roulante offre à nouveau son service de repas les mardis et jeudis **à toutes les personnes de 60 ans et plus.**

Aussi, les gens malades ou en convalescence et les nouvelles mamans peuvent également bénéficier de ce service.

Ce sera l'occasion idéale de prendre un repas en compagnie de gens accueillants ou de profiter d'un repas chaud livré dans le confort de votre foyer. Les repas seront livrés

**à domicile au coût de 4,00 \$ et servi sur place** (salle communautaire de l'hôtel de ville) **au coût de 5,00 \$.** Ces repas incluent la soupe, le plat principal et le dessert. Vous devez téléphoner avant 9h00 au 450 293-3987 afin de commander votre repas.

La Popote est toujours à la recherche de bénévoles afin de continuer d'offrir ce service grandissant à la population.

## FADOQ Ange-Gardien

### ACTIVITÉS AU LOCAL FADOQ

Il est à nouveau possible de venir au local FADOQ du lundi au vendredi, de 13h à 16h, pour jouer au cartes, palet, babette, etc.



### BINGO

Il y aura un bingo le 8 octobre 2017 à 13h, à la salle communautaire.

### JEUX DE PÉTANQUE

Venez jouer à la pétanque à l'arrière de l'église les mardis et mercredis à 18h30. Nous avons des boules de pétanque à votre disposition.

### QUILLES

Les amateurs de quilles sont invités à venir jouer avec nous à Saint-Césaire les jeudis à 14h et les vendredis à 19h.

Pour informations :

Claudette Desroches au 450 293-2217 ou Henri Boies au 450 337-0735.

## Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux

### Cours de généalogie assisté par ordinateur

La Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux offre un cours d'initiation à la généalogie. Dans le but de répondre à la demande, ce cours est offert de jour et de soir.

Le cours permettra au participant de maîtriser le logiciel de généalogie suggéré, de retrouver ses ancêtres grâce aux différents recensements, de prouver le lien de filiation par la découverte de documents originaux ainsi que de visiter les sites de recherches les plus

performants, afin de remonter jusqu'au bateau de son ancêtre. Finalement, ce cours lui permettra de poursuivre son enquête en France.

Le cours, réparti en cinq modules de trois heures, sera animé par M. Guy McNicoll. Il aura lieu les mercredis de 13h00 à 16h00 pour le cours de jour et de 18h30 à 21h30 pour le cours de soir. **Les cours débuteront le 13 septembre et se termineront le 11 octobre.** Ces formations se tiendront au

local de la Société d'histoire, au 1, rue Codaire, Saint-Paul-d'Abbotsford.

Le prix du cours est de 65 \$ payable en totalité lors de l'inscription. Seuls prérequis : posséder une connaissance suffisante de l'ordinateur, apporter un ordinateur portable et une clé USB.

Pour information et inscription, veuillez vous présenter les mercredis à la Maison de la mémoire des Quatre Lieux ou composer le 450-469-2409.

### Portes ouvertes : Journées de la culture

Dans le cadre des Journées de la culture 2017, la Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux invite la population à sa journée *Portes ouvertes*.

Au programme : visite guidée du local et échanges sur l'histoire, le patrimoine et la généalogie. Des collaborateurs

seront présents pour répondre aux questions des visiteurs sur les sujets mentionnés. De plus, pour l'occasion, il y aura une exposition de photos patrimoniales de l'activité *Mon patrimoine local 2016-2017*.

**Date :** Samedi 30 septembre 2017, de

10h00 à 16h00.

**Endroit :** Maison de la mémoire des Quatre Lieux, 1, rue Codaire, Saint-Paul d'Abbotsford.

Au plaisir de vous rencontrer en très grand nombre!

## Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux

Lancement du livre : Histoire de la paroisse de Saint-Romuald, West Farnham 1775-1889

Dans le cadre de ses rencontres mensuelles, la Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux invite ses membres ainsi que la population à assister au lancement du livre de l'historien Isidore Desnoyers : *Histoire de la paroisse de Saint-Romuald, West Farnham 1775-1889*.

Le lancement aura lieu le mardi 26 septembre 2017 à 19h30 à

l'église Saint-Romuald de Farnham (veuillez utiliser le stationnement du côté des rues Yamaska et Saint-Hilaire, soit entre le CLSC et la maison communautaire).

Coût : Gratuit pour les membres, 5 \$ pour les non-membres.

Bienvenue à tous et à toutes!

## Bibliothèque Ruth Benoit

### NOUVEAUTÉS

#### ADULTE

À qui la faute?	Chrystine Brouillet
Une simple histoire d'amour V.1, 2	Louise T. D'Essiambre
Un outrage mortel	Louise Penny
Jusqu'à l'impensable	Michael Connely
Au fonds de l'eau	Paula Hawkins
Pour une raison X ou Y	Boucar Diouf
Le guide de l'auto 2017	Denis Duquet
La cuisine futée 3	Geneviève O'Gleman

#### JEUNESSE

Top secret	Marie Potvin
Le journal secret d'Alice Aubry	Sylvie Louis
Double peine	Jeff Kinney
Splat la grosse bête	Rob Scotton
La vie compliquée Léa Olivier V. 4 Angoisses	Catherine Girard-Audet

### Retour de livres

Lorsque vous devez rapporter vos prêts en dehors des heures d'ouvertures de la bibliothèque, n'hésitez pas à utiliser la boîte de retour de livres qui est toujours accessible aux heures d'ouverture de la municipalité.

### Suggestions

Donnez-nous vos suggestions de romans, bandes-dessinées ou autres. Nous les prendrons en note pour nos futurs achats de livres!

### BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE RUTH BENOIT

249, rue Saint-Joseph, Ange-Gardien

Téléphone : 450.293.7567

[biblio@municipalite.ange-gardien.qc.ca](mailto:biblio@municipalite.ange-gardien.qc.ca)

<http://biblioange-gardien.c4di.qc.ca:8090>

### HORAIRE

Mardi : 14h à 17h et 18h30 à 20h

Jeudi : 18h30 à 20h00

Il est possible de visionner les collections disponibles à partir de la maison.

Rendez-vous au [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca), à l'onglet *Loisirs et organismes*, choisissez *Bibliothèque*.

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE BÉNÉVOLES POUR 1H30 AUX 3 SEMAINES :  
CONTACTEZ-NOUS DÈS MAINTENANT!



## Chorale Gardenjoie

La chorale Gardenjoie a repris ses activités le 9 septembre dernier en vue du concert des 1<sup>er</sup> et 2 décembre 2017 au Palace de Granby. Nous nous joindrons au Grand Chœur de Granby au profit de la fondation de l'hôpital de Granby.



Nous pratiquerons également pour notre concert populaire qui aura lieu au printemps 2019 à Ange-Gardien. Tous ceux et celles qui veulent se joindre à nous sont les bienvenus, que ce soit pour les concerts ou seulement pour les dimanches à l'église.

Pour plus d'information : Mario Houle au 450 293-5736

## Service des incendies

### Semaine de la prévention des incendies

La Semaine de la prévention des incendies se tiendra du **8 au 14 octobre** cette année, sous le thème « *La prévention c'est bon! C'est dans la cuisine que ça se passe!* ». Le plan triennal de prévention des incendies du ministère met l'accent sur le principal foyer d'incendie dans un bâtiment résidentiel : la cuisine. Il rappelle également l'importance de vérifier régulièrement le bon fonctionnement de vos avertisseurs de fumée, de préparer le plan d'évacuation de votre maison en cas d'incendie et de vous exercer en famille à évacuer votre maison en moins de 3 minutes.

En cas d'incendie, un citoyen averti à temps par un avertisseur de fumée augmente considérablement ses chances d'en sortir sain et sauf. **Découvrez tout ce qu'il faut savoir en prévention des incendies au [www.securitepublique.gouv.qc.ca](http://www.securitepublique.gouv.qc.ca).**



### Visites de prévention des incendies

Dans le cadre du schéma de couverture de risques, le Service des incendies de la Municipalité effectuera des visites de prévention résidentielle. Le secteur visité sera le rang Séraphine. Ces visites visent à :

- réduire le nombre de pertes de vie et de pertes matérielles dues aux incendies;
- promouvoir auprès de la population les gestes et comportements sécuritaires pour éliminer les risques d'incendie à la maison;

- faire connaître la réglementation municipale en matière de sécurité incendie et à s'assurer que les résidents s'y conforment.

Dans tous les cas, les pompiers sont munis d'une carte d'identification, d'un véhicule identifié et d'un habit de service.



### Les boîtes à fleurs ne sont pas des cendriers



Saviez-vous que les terreaux d'empotage sont enrichis de plusieurs matières combustibles et contiennent souvent très peu de terre véritable? Qu'un mégot de cigarette non éteint peut se consumer pendant plus de trois heures?

Afin d'éviter qu'un incendie ne survienne, éteignez vos mégots dans un cendrier et non les boîtes à fleurs, le paillis ou toute autre zone de végétation.

## Chronique municipale

### Les travaux se termineront à la fin septembre



Les travaux de renouvellement de conduites d'aqueduc et d'égout se dérouleront jusqu'à la fin du mois de septembre dans les rues du périmètre urbain.

Les véhicules de grandes dimensions souhaitant accéder au camping Mon Repos, à la carrière Bauval ou à d'autres endroits doivent continuer d'utiliser le détour prévu via le rang Casimir et le chemin de la Grande-Ligne.

La zone de travaux occasionnant des changements fréquents au niveau de la fermeture des rues du secteur, nous vous invitons à consulter le site [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) afin de connaître les détails à jour concernant l'accès au village.

Nous vous rappelons que, tel que mentionné dans la dernière édition, de nombreuses améliorations seront apportées au niveau des aménagements et du sens de la circulation autour de l'école Jean-XXIII, afin d'assurer la sécurité des élèves. **À cet effet, la rue Saint-Joseph est maintenant à sens unique, vers la rue Saint-Georges.**

## Chronique municipale

### Élections municipales 2017

#### **PRODUCTION DES DÉCLARATIONS DE CANDIDATURE**

En vue des élections municipales qui se tiendront le dimanche 5 novembre prochain, la présidente d'élection de la Municipalité d'Ange-Gardien, Madame Brigitte Vachon, désire informer les électrices et les électeurs qui souhaitent prendre part au scrutin à titre de candidate ou de candidat, qu'ils ont jusqu'à 16h30 le vendredi 6 octobre 2017 pour produire une déclaration de candidature à l'endroit suivant : BUREAU MUNICIPAL, 249, RUE SAINT-JOSEPH, ANGE-GARDIEN

Il est à noter que les déclarations de candidature sont acceptées du 22 septembre 2017 au 6 octobre 2017, à 16h30. Toute personne éligible peut poser sa candidature à un seul poste de membre du conseil de la Municipalité.

La déclaration de candidature doit comporter les signatures d'appui d'au moins 5 électeurs de la Municipalité pour le poste de maire et pour le poste de conseiller.

Celles et ceux qui désirent obtenir plus d'informations à ce sujet peuvent s'adresser à la présidente d'élection aux coordonnées plus bas.

#### **RECHERCHE DE PERSONNEL ÉLECTORAL**

Si vous voulez faire partie du personnel électoral lors du scrutin du 5 novembre 2017, vous devez également communiquer avec le bureau de la présidente d'élection.

Notez cependant qu'à compter de son assermentation, tout membre du personnel électoral ne peut se livrer à un travail de nature partisane. Il doit donc s'abstenir d'assister à toute réunion politique, de verser une contribution à une équipe ou à un candidat indépendant, d'être membre d'une équipe ou d'appuyer une équipe ou un candidat en apposant notamment, une signature d'appui sur une déclaration de candidature ou une demande d'autorisation. Cette interdiction prend fin lorsque le membre du personnel électoral a terminé le travail pour lequel il a été assermenté.

La présidente d'élection,  
Brigitte Vachon  
b.vachon@municipalite.ange-gardien.qc.ca  
450 293-7575

#### **CHANGEMENT À LA SÉANCE DU CONSEIL D'OCTOBRE 2017**

En raison des procédures relatives aux élections municipales, la prochaine assemblée du Conseil se tiendra le lundi 2 octobre, à 20 h. Vous pourrez consulter son ordre du jour en ligne à cette même date. De plus, sachez que le prochain journal municipal vous sera distribué le mardi 10 octobre 2017.

## Ville de Saint-Césaire

### Réouverture du rang Haut Rivière Sud

La réouverture du rang Haut Rivière Sud est maintenant effectuée. La circulation se fait en alternance à la hauteur de l'adresse civique 177 sur un tronçon d'environ 500 mètres.

Rappelons qu'à la suite de l'agrandissement de l'affaissement de terrain survenu le 8 juillet dernier, une section de la route est demeurée fermée à toute circulation afin d'évaluer les mesures à prendre pour assurer la sécurité des

lieux. Des travaux d'écrêtage ont été effectués afin de contrôler l'agrandissement de cet affaissement.

Le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTDET) mène présentement une investigation géotechnique sur le site. Compte tenu de la nature des données à recueillir et analyse, cette étude pourrait s'échelonner jusqu'au début de l'automne.

Les résultats des études géotechnique et hydraulique permettront d'établir les travaux de réparation à effectuer. Pour le moment, nous ne sommes pas en mesure de préciser un échéancier d'exécution de ces travaux.

Encore une fois, la Ville de Saint-Césaire tient à rassurer la population et réitère qu'elle prend les mesures nécessaires pour limiter les inconvénients qu'une telle situation occasionne.

## Maison de Jeunes des Quatre Lieux

### Quoi de neuf à la Maison de jeunes!



La Maison de Jeunes est ouverte à tous les jeunes des Quatre Lieux (Saint-Paul d'Abbotsford, Rougemont, Saint-Césaire et Ange-Gardien) âgés de 11 à 17 ans inclusivement,

désirant partager de bons moments au contact d'adultes significatifs. Nous sommes en période de renouvellement des cartes de membres pour l'année 2017-2018. Cette année encore, la carte de membre est au coût de 7,00 \$ et gratuite pour les élèves fréquentant la sixième année.

En ce début d'année scolaire, la Maison de Jeunes vous offre la possibilité de

participer à une multitude d'activités : accès aux ordinateurs, activités de sensibilisation et de prévention de la santé, cuisine d'ados, sorties, gymnase, activités de financement, aide aux devoirs etc., dans les locaux de la Maison des Jeunes, située au 2002, avenue Union à Saint-Césaire. Les heures d'ouverture sont le mardi, le mercredi et le jeudi de 16h à 19h, le vendredi de 18h à 23h, ainsi que sur les heures de dîner, le mardi et le jeudi de 12h à 12h50. La MDJ est ouverte également durant certaines journées pédagogiques.

Restez à l'affût pour connaître nos calendriers d'activités par le biais de notre page Facebook.

La Maison de Jeunes sera présente dans votre communauté pour une activité de levée de fonds. Nous serons au Marché du Village le vendredi 22 septembre 2017, de 12h à 18h pour notre lavitre-o-thon annuel.

De plus, nous faisons appel à la communauté : si vous avez des cannettes ou des bouteilles vides, vous pouvez venir les porter au 2002, avenue Union à Saint-Césaire.

Pour avoir de plus amples informations sur les activités, le fonctionnement de la Maison de Jeunes ou pour toute autre question, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 450 469-0110.

## Se Relier Au Coeur du Monde

### Conférence : Paroles de paix en terre autochtone

Le mardi 24 octobre prochain à compter de 19h, la population est invitée à venir rencontrer Mme Guylaine Cliche. Guylaine est fascinée par la puissance de la parole et la force de l'écrit. Communicatrice effrénée, elle anime des ateliers d'écriture depuis 2007. Elle a publié de nombreux livres dont son dernier *Paroles de paix en terre autochtone*.

Le livre, conçu comme un Cercle de parole dans lequel s'expriment 15 personnes de 9 souches différentes, permet de comprendre certains enseignements traditionnels inédits, dont celui de la Lune, primordial, qui révèle l'importance de la femme au sein de la société.

Fruit d'un travail minutieux de cueillette d'information auprès de membres des Premières nations et de témoins privilégiés, ce livre dévoile un pan de tradition et de culture peu documenté à ce jour. En effet, la tradition orale des

autochtones met en évidence la Parole. C'est dans la répétition des contes, cérémonies et enseignements que les membres de la communauté s'approprient ce savoir millénaire.

*« Guylaine Cliche a su rassembler des récits empreints d'humanité et de sagesse. Elle livre avec sensibilité et justesse une histoire millénaire qui détient certainement une clé importante de notre avenir collectif : des textes à méditer pour guérir et nourrir l'âme. Des paroles de paix qui nous enracinent sur cette terre de nos ancêtres pour nous projeter vers l'avenir avec espoir et détermination »*

- Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal.

Venez découvrir un univers qui vous montrera un côté encore insoupçonné de la culture des premières nations.

Le prix des billets pour cette conférence est de 25 \$. Pour vous procurer vos billets, vous pouvez vous rendre à la bibliothèque municipale de Saint-

Césaire au 1881, rue Saint-Paul (450-469-3187 poste 4573), au salon de coiffure Indigo au 1066, route 112 à Saint-Césaire ou téléphoner à Monsieur Léon-Maurice Lavoie au 450-469-0728.

De plus, si vous désirez recevoir des informations concernant les prochaines soirées-conférences, abonnez-vous à l'infolettre en allant au [www.serelieraucoeurdumonde.com](http://www.serelieraucoeurdumonde.com)



# ORGANI bac

## IL A ÉTÉ LIVRÉ!

Mode de répartition convenu afin de bien desservir les unités résidentielles.

Nombre d'unités	240 L
1	1
2	2
3	2
4	3
Nombre d'unités	360 L
5	2
6 à 10	3
11 à 17	4
18 à 24	5
25 et plus	6

Les bacs livrés sont liés à la propriété, peu importe le nombre de personnes y résidant.

SÉANCE  
D'INFORMATION DANS  
VOTRE MUNICIPALITÉ  
EN NOVEMBRE  
PROCHAIN!

Ange  
Gardien

Le début de la collecte des matières organiques se fera en **janvier 2018**.

Les dates exactes de cette collecte ainsi que de la séance d'information vous seront communiquées dans le **calendrier de collectes 2018** que vous recevrez par la poste au début du mois de novembre de cette année.

Plus de **2 500** Gardangeois seront ainsi invités à participer à la collecte des matières organiques et à y mettre toute leur énergie!

D'ICI LÀ,  
NE VOUS INQUIÉTEZ PAS,  
NOUS SOMMES LÀ POUR  
RÉPONDRE À VOS QUESTIONS!



Besoin d'information?

[monorganibac.ca](http://monorganibac.ca)

450 460-2127 • [infocollectes@mrcrouville.qc.ca](mailto:infocollectes@mrcrouville.qc.ca)

POUR VISITER TOUTES NOS PROPRIÉTÉS D'ANGE-GARDIEN : [WWW.EQUIPEARESVAILLANCOURT.COM](http://WWW.EQUIPEARESVAILLANCOURT.COM)

306, Principale, Ange-Gardien



# 14452116

209 000 \$

484, des Geais Bleus, Ange-Gardien



# 23917618

199 000 \$

326, Bienvenue, Ange-Gardien



# 25483670

219 700 \$



**Hélène Vaillancourt**  
Courtier immobilier,  
C. 450 525-0736  
helene.vaillancourt@  
remax-quebec.com

**Michel Arès**  
Courtier immobilier,  
C. 450 775-1657  
michel.ares@  
remax-quebec.com

706, Saint-Georges, Ange-Gardien



# 27177459

249 000 \$

68, des Hirondelles, Ange-Gardien



# 17602646

349 900 \$

325, Lévesque, Ange-Gardien



# 16469625

279 000 \$

Ange-Gardien :  
Plus de 205  
propriétés  
vendues  
depuis 2006.  
À quand la  
vôtre ?



Bur. : 450 378-4120



# Martin Roussel

## Déjà 6 ans!

### Coupe de gazon / déneigement

450 360-9822 - [martinroussel.gazon@gmail.com](mailto:martinroussel.gazon@gmail.com)

### Déneigement 2017-2018 à Ange-Gardien

- ◆ Promo : 5% de rabais pour contrat réservé avant le 5 octobre 2017 (clients résidentiels seulement);
- ◆ À partir de 230 \$, taxes incluses;
- ◆ Entrée déneigée avant 6h30 A.M. et nettoyage final au courant de la journée;
- ◆ Déneigement effectué avec minutie;
- ◆ Équipement récent et fiable pour toutes grandeurs de cours.



*Martin Roussel,*



entrepreneur résidant à Ange-Gardien  
depuis plus de 30 ans :

*Pour le bien-être des citoyens,  
la qualité et la communication  
sont mes principes!*

Nous sommes ouverts à chaque fin de semaine

# Temps de la pomme



Vergers  
Barber inc.



Venez à notre kiosque!

268, rang St-Charles  
Ange-Gardien

- Pommes à croquer et à cuisine
- Pommes et carottes à chevreuil
- Jus de pomme 100% naturel
- Cidre mousseux et cidre de glace

Pour une commande en tout temps  
ou infos supplémentaires :

Cédrik : 450 777-6888 • Michaël : 450 830-4749



Souper  
spaghetti

Au profit de la FONDATION LES ENFANTS DE L'OPÉRA  
Le 23 SEPTEMBRE 2017  
SOUPER SERVI DE 17H À 19H

École Micheline-Brodeur : 23 rue Ste-Anne, St-Paul-d'Abbotsford  
Encan silencieux— Brevages en vente sur place

Adulte : 12 \$ en prévente — 15 \$ à la porte —  
Enfants : 6-12 ans : 6 \$ - 5 ans et moins : gratuit

Billets en vente à la bibliothèque d'Ange-Gardien



DANIEL GOOS

450 522-1220

[daniel@dmgoos.com](mailto:daniel@dmgoos.com)

- Entretien et réparation de machinerie lourde et équipement agricole
- Vente de pièces neuves et usagées
- Réparation de cylindre et pompe hydraulique

107A route 235, Ange-Gardien (Québec) JOE 1E0  
Tél. : 450 293-1220 - Téléc. : 450 293-1141

DÉMOLITION  
**DEXSEN**  
EXCAVATION SERVICE ENVIRONNEMENT  
Pour une qualité SUPÉRIEURE

450-293-0766 | [estimation@dexsen.ca](mailto:estimation@dexsen.ca)

**JiM**  
INC.  
MINI-EXCAVATION

EXCAVATION ET TRANSPORT EN TOUT GENRE  
Agricole - Commercial - Industriel - Résidentiel

Transport en vrac | Pierre | Terre | Sable | Paillis | Tourbe

268, rue Principale  
Ange-Gardien  
[info@jimminiexcavation.com](mailto:info@jimminiexcavation.com)  
450 360-9669



Shani-Su Larocque

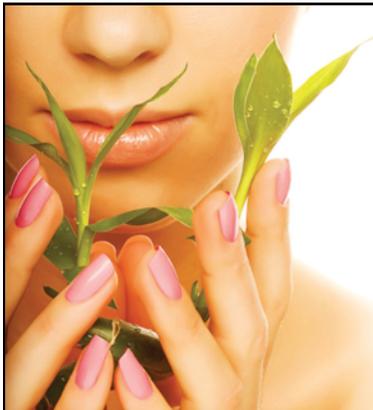
Coiffeuse/Styliste

Salon Ève

450 293-5493

316, rue Laurent Barré, Ange-Gardien (Québec) JOE 1E0

shani.sularocque@hotmail.com



Créati'Ongles

Manucure | Pédicure  
Gel & Vernis UV

EMILIE DEBLOIS  
(450) 558-8129  
infocreationongles@gmail.com  
136, route 235, Ange-Gardien



EXCAVATION

*François Robert inc.*

- ✓ Résidentiel
- ✓ Industriel
- ✓ Commercial
- ✓ Agricole
- ✓ Installation septique

Déneigement résidentiel et commercial

François Robert 526, rang Séraphine  
Président Ange-Gardien JOE 1E0  
Bureau: 450-293-5858 info@excavationfrancoisrobert.com  
Cellulaire: 450-360-9114 www.excavationfrancoisrobert.com  
Télécopieur: 450-293-5656 RBQ #5704-2350-01



CONSTRUCTION  
Guy Angant

NOTRE MOTIVATION :  
VOUS SATISFAIRE

Entrepreneur de confiance

Industriel  
Commercial  
Résidentiel  
Agricole

450 780-3325 - gfagnant@bellnet.ca  
96, rue Roy, Ange-Gardien  
R.B.Q. 83508358-49



NOUVELLE SUCCURSALE  
À ANGE-GARDIEN



**Couvoir Réal Côté inc.**

Tél. 450.293.3191 Fax 450.293.2026  
329, St-Georges, Ange Gardien, Qc. JOE 1E0

Licence R.B.Q. 8003-9753-82



CONSTRUCTION & RÉNOVATION

**Robert Brouillette**  
ANGE-GARDIEN

Entrepreneur Général

• Résidentiel • Commercial • Agricole

156, rue St-Jean  
Ange-Gardien, Qc JOE 1E0

Bur: (450) 293-5800  
Fax: (450) 2 93-0910  
Cell: (450) 777-8141

**DIESEL MOBILE**  
ANGE-GARDIEN INC.

Réparation de camion lourd  
Service routier / Road service

CELL: (450) 776-0665  
GAR.: (450) 372-5665

Daniel Larocque 155, rang Parent, St-Alphonse JOE 2A0



JULES ROBERT  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

C. 450 204.5157  
T. 450 293.3443

722, rang Séraphine  
L'Ange-Gardien  
(Québec) JOE 1E0

INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR

Finition de tout genre • Ébénisterie  
Plancher de bois • Céramique • Peinture  
Moulure • Porte • Fenêtre • etc.

APCHA  
ASSOCIATION PROVINCIALE  
DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS  
DU QUÉBEC INC.

RBQ 5609-3552-01

*Quelques points à l'ordre du jour  
de la séance du lundi 11 septembre à 20h00*

- Renouvellement d'entente avec la SPA des Cantons;
- Réfection des rues Principale et Canrobert - Demande de soumissions, services professionnels (plan, devis et surveillance);
- Adoption du règlement numéro 824-17 décrétant un mode de tarification pour le financement des travaux de nettoyage et d'entretien du cours d'eau branches 2, 3 et 3A du Grand Cours d'eau, 2e répartition;
- Dérogation mineure - 632, rang Saint-Georges - Distance entre la piscine et le bâtiment principal;
- Dérogation mineure - 115, route 235 - Blocs de ciment.

*Changement à la collecte  
des ordures ménagères  
au mois d'octobre*

Comme à chaque année, la collecte des ordures ménagères s'effectuera à toutes les deux semaines dès le mois d'octobre et ce, jusqu'en mai.

Surveillez les dates de collectes dans le calendrier plus bas ou consultez la section 'Collectes' de l'onglet 'Urbanisme et sécurité' de notre site internet :

[www.infoange.ca](http://www.infoange.ca)

SEPTEMBRE

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
10	11 Séance du conseil à 20h - Distribution <i>Le Gardangeois</i>	12 	13	14	15	16
17	18	19 	20	21 Conférence sur l'alimentation à 19h 	22 Début de la période de déclarations de candidature	23 Souper spaghetti des Enfants de l'Opéra de 17h à 19h
24	25 Date limite pour envoyer un sujet à l'ordre du jour et au journal	26 Lancement livre SHGQL à 19h30 	27	28	29	30 Portes ouvertes de la Société d'histoire de 10h à 16h

OCTOBRE

1	2 Séance du conseil à 20h	3 	4	5 	6 Fin de la période de déclarations de candidatures, à 16h30	7 Collecte RDD et TIC de 8h30 à 11h au garage municipal
8 Bingo de la FADOQ à 13h, à la salle communautaire	9 Semaine de la prévention des incendies	10 Distribution <i>Le Gardangeois</i>	11	12	13	14
15	16	17 	18	19 	20	21